

2. Ar vien aplinkybė, kad ūkio subjektas nesilaikė intervencinių agentūrų turimo vyno alkoholio, dėl kurio pagal viešųjų pirkimų konkurso procedūrą Komisija su juo sudarė sutartį, eksporto termino yra pažeidimas, dėl kurio Europos Bendrijų bendrajam biudžetui ar jų valdomiems biudžetams gali būti padaryta žala, kaip tai suprantama pagal 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 ⁽³⁾ 1 straipsnį?
3. Kiek tai susiję su galimu 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos visuotinai taikomo reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 ir 1995 m. vasario 22 d. Komisijos sektorinio reglamento (EB) Nr. 360/95 nuostatų taikymu kartu:

— jei atsakymas į 2 klausimą teigiamas, ar taikytina tik 1995 m. vasario 22 d. Komisijos sektoriniame reglamente numatyta užstato nusavinimo dėl vėlavimo eksportuoti tvarka ir netaikoma jokia kita Europos Sąjungos teisėje numatyta priemonių ar sankcijų tvarka? Ar, atvirkščiai, taikytina tik pagal 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 numatyta priemonių ir administracinių nuobaudų tvarka? O gal reikia taikyti kartu dviejų 1995 m. vasario 22 d. ir 1995 m. vasario 18 d. reglamentų nuostatas tam, kad būtų nustatytos taikytinos priemonės ir sankcijos, ir jei taip — koku būdu?

— jei atsakymas į 2 klausimą neigiamas, ar pagal 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos visuotinai taikomo reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 nuostatas draudžiama nusavinti užstatą, kaip numatyta 1995 m. vasario 22 d. Komisijos sektorinio reglamento (EB) Nr. 360/95 5 straipsnio 5 dalyje, motyvuojant tuo, jog numačius šiame 1995 m. vasario 18 d. visuotinai taikomame reglamente finansinės žalos Bendrijoms sąlygą, nustatomos kliūtys taikyti ankstesniame ar paskesniame žemės ūkio sektoriniame reglamente numatytą priemonę ar sankciją, kai tokios žalos nėra?

4. Atsižvelgiant į tai, kaip bus atsakyta į ankstesnius klausimus, jei užstato nusavinimas yra sankcija, kuri turi būti taikoma, kai konkurso laimėtojas viršija eksporto terminą, ar, siekiant apskaičiuoti užstato sumą, nusavinamą dėl iš dalies pakeistu 1995 m. vasario 22 d. Komisijos (EB) reglamentu Nr. 360/95 konkursams Nr. 170/94 ir 171/94 nustatyto eksporto termino nesilaikymo, reikia taikyti atgaline data, o atsakius teigiamai, kokiomis sąlygomis, 2000 m. liepos

25 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1623/2000 91 straipsnio 12 dalies nuostatas, nors, pirma, šiuo reglamentu buvo aiškiai pakeistos ar panaikintos ne Reglamento (EB) Nr. 360/95 5 straipsnio nuostatos, reglamentuojančios konkrečiai konkursus Nr. 170/94 ir 171/94, o tik 1993 m. vasario 12 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 377/93 ⁽⁴⁾, nustatančio sutarčių sudarymo dėl intervencinių agentūrų turimo distiliuoto alkoholio tvarką bei, kiek tai susiję su konkurso nugalėtojų pervestų tinkamo sutarties įvykdymo užstatų grąžinimo sąlygomis, darančio nuorodą į 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2220/85 ⁽⁵⁾, nuo kurio aiškiai nukrypstama 1995 m. vasario 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 360/95 5 straipsnyje, antra, 2000 m. liepos 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1623/2000 buvo parengtas po 1999 m. patvirtintos bendro vyno rinkų organizavimo reformos, po kurios iš esmės pasikeitė viešųjų pirkimų konkursų sistema ir atitinkamų užstatų pateikimo tvarka, tiek kalbant apie jų tikslą, tiek dydį bei nusavinimo ir grąžinimo sąlygas, ir galiausiai Brazilija buvo išbraukta iš trečiųjų šalių, į kurias sutartyje numatytą alkoholį leidžiama eksportuoti tik naudojimo kuro sektoriuje tikslais, sąrašo?

- (¹) 1995 m. vasario 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 360/95 dėl paprastojo viešųjų pirkimų konkurso intervencinių agentūrų turimam vyno alkoholiui eksportuoti paskelbimo (OL L 41, p. 14).
- (²) 2000 m. liepos 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1623/2000, nustatantis išsamias Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisykles, susijusias su rinkos mechanizmais (OL L 194, p. 45; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 30 t., p. 182).
- (³) 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 1 t., p. 340).
- (⁴) 1993 m. vasario 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 377/93, nustatantis intervencinių agentūrų turimo alkoholio, distiliuoto pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 822/87 35, 36 ir 39 straipsnius, realizavimo tvarką (OL L 43, p. 6).
- (⁵) 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2220/85, nustatantis bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams (OL L 205, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 6 t., p. 186).

2011 m. gruodžio 29 d. Conseil d'État (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) prieš Société Vinifrance SA*

(Byla C-670/11)

(2012/C 89/09)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: *Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)*

Kita kasacinio proceso šalis: *Société Vinifrance SA*

Prejudiciniai klausimai

1. Jei paaiškėja, kad gamintojas, gavęs Bendrijos pagalbą koncentruotos vynuogių misos saugojimui dėl to, jog sudarė saugojimo sutartį su nacionaline intervencine agentūra, įsigijo iš fiktyvios arba neegzistuojančios bendrovės vynuogių misą, kurią prieš atiduodamas saugoti savo atsakomybe koncentravo, ar toks gamintojas gali būti laikomas „koncentruotos vynuogių misos savininku“, kaip tai suprantama pagal 1983 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1059/83 ⁽¹⁾ 2 straipsnį? Ar to paties reglamento 17 straipsnis taikytinas, kai su nacionaline intervencine agentūra sudaryta saugojimo sutartis yra susijusi su ypač sunkiu pažeidimu, visų pirma tuomet, kai su nacionaline intervencine agentūra sutartį sudariusi bendrovė negali būti laikoma saugomų produktų savininke?
2. Jei sektoriniu reglamentu, kaip antai 1987 m. kovo 16 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 822/87 ⁽²⁾, nustatoma Bendrijos pagalbos sistema, tačiau kartu nenustatoma sankcijų už šio reglamento nuostatų pažeidimą skyrimo tvarka, ar tokio pažeidimo atveju turi būti taikomas 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 ⁽³⁾?
3. Jei ūkio subjektas pažeidė pagal Bendrijos sektorinį reglamentą, kaip antai Reglamentas Nr. 1059/83, nustatytus reikalavimus ir neįvykdė jame numatytų teisės į Bendrijos pagalbą įgijimo sąlygų, o šiame sektoriniame reglamente, kaip antai minėto reglamento 17 straipsnyje, yra numatyta priemonių ir sankcijų tvarka, ar taikytina tik ši, o ne kita Europos Sąjungos teisėje numatyta tvarka, net jei aptariamas pažeidimas kenkia Europos Sąjungos finansiniams interesams? Ar, atvirkščiai, tokio pažeidimo atveju taikytina tik pagal Reglamentą Nr. 2988/95 numatyta priemonių ir administracinių nuobaudų tvarka? O gal taikytini abu reglamentai?
4. Jei sektorinis reglamentas ir Reglamentas Nr. 2988/95 turi būti taikomi kartu, kaip reikia derinti jų nuostatas siekiant nustatyti taikytinas priemones ir sankcijas?
5. Jei ūkio subjektas padarė kelis Sąjungos teisės pažeidimus ir kai kurie jų nepatenka į sektoriniu reglamentu nustatytas priemones ir sankcijų tvarkos taikymo sritį, o kiti pažeidimai

— tai pažeidimai pagal Reglamentą Nr. 2988/95, ar taikytinas tik šis reglamentas?

- ⁽¹⁾ 1983 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1059/83 dėl stalo vyno, vynuogių misos, rektifikuotos koncentruotos vynuogių misos saugojimo sutarčių (OL L 116, p. 77).
- ⁽²⁾ 1987 m. kovo 16 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 822/87 dėl bendro vyno rinkos organizavimo (OL L 84, p. 1).
- ⁽³⁾ 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 1 t., p. 340).

2011 m. gruodžio 29 d. Conseil d'État (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)* teisių perėmėja, prieš *Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes*

(Byla C-671/11)

(2012/C 89/10)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: *Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)* teisių perėmėja,

Kita kasacinio proceso šalis: *Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes*

Prejudiciniai klausimai

1. Kaip valstybė narė gali, atsižvelgdama, pirma, į Bendrijų finansinių interesų apsaugos reikalavimus ir, antra, į teisinio saugumo principą bei būtinybę nepalikti tikrinimo institucijoms neribotų įgaliojimų, pasinaudoti 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4045/89 ⁽¹⁾ dėl valstybių narių atliekamo sandorių, sudarančių Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyriaus finansavimo sistemos dalį, patikrinimo 2 straipsnio 4 dalyje numatyta galimybe išplėsti tikrinamą laikotarpį savo nustatytiems „laikotarpiais, einančiais [einantiems] prieš arba po <...> 12 mėnesių laikotarpio“?